


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
20.05.2025

 UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:

Ländliches Wegenetz - Sanierungsarbeiten Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg CIG B69F6125D6 und Sanierungsarbeiten Aichholzerweg-Völlanerweg in Völlan CIG B69F6136A9 - CUP F27H23001290004 - Genehmigung der Ausgabe und Vergabe der Arbeiten an die Firma Varesco GmbH aus Neumarkt (BZ).

OGGETTO:

Viabilità rurale - lavori di risanamento della via dei Bagni, via Rateis e via Foiana CIG B69F6125D6 e lavori di risanamento via Aichholzer- via Foiana a Foiana CIG B69F6136A9 - CUP F27H23001290004 - approvazione della spesa ed affidamento dei lavori alla ditta Varesco srl di Egna (BZ).

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindefassung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco				
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore		X		
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
 per la legalità dell'adunanza,
Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Ländliches Wegenetz - Sanierungsarbeiten Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg CIG B69F6125D6 und Sanierungsarbeiten Aichholzerweg-Völlanerweg in Völlan CIG B69F6136A9 - CUP F27H23001290004 - Genehmigung der Ausgabe und Vergabe der Arbeiten an die Firma Varesco GmbH aus Neumarkt (BZ).

Viabilità rurale - lavori di risanamento della via dei Bagni, via Rateis e via Foiana CIG B69F6125D6 e lavori di risanamento via Aichholzer- via Foiana a Foiana CIG B69F6136A9 - CUP F27H23001290004 - approvazione della spesa ed affidamento dei lavori alla ditta Varesco srl di Egna (BZ).

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 16 vom 23.01.2024 das Ausführungsprojekt für die Sanierung Aichholzerweg und Völlanerweg in der Fraktion Völlan ausgearbeitet vom Ing. Hannes Weiss aus Bozen (BZ) genehmigt worden ist;

vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 17 vom 23.01.2024 das Ausführungsprojekt für die Sanierung Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg in der Fraktion Völlan ausgearbeitet vom Ing. Hannes Weiss aus Bozen (BZ) genehmigt worden ist;

vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 73 vom 08.04.2025 beschlossen worden ist, die Arbeiten wie folgt auszuschreiben:

mittels Art. 25 und 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 i.g.F. mittels Verhandlungsverfahren in elektronischer Form für die Ermittlung des günstigsten Angebotes aufgrund der angebotenen Einheitspreise;

festgestellt, dass sechs Firmen über das Online-Portal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen zur Abgabe eines Angebots für die Durchführung der Arbeiten im Rahmen des obengenannten Verfahrens eingeladen worden sind;

nach Einsichtnahme in die diesbezüglichen besonderen Vergabebedingungen - eigene Vertragsbedingungen, ausgearbeitet vom Ing. Hannes Weiss aus Bozen (BZ) und festgestellt, dass nachstehende auszuschreibende Arbeiten vorgesehen sind:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta Comunale n. 16 del 23.01.2024 è stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento della via Aichholzer e vicolo Foiana nella frazione di Foiana- Lana elaborato dall'ing. Hannes Weiss di Bolzano di (BZ);

premesse che con deliberazione della Giunta Comunale n. 17 del 23.01.2024 è stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento della via dei Bagni, via Rateis e vicolo Foiana nella frazione di Foiana- Lana elaborato dall'ing. Hannes Weiss di Bolzano di (BZ);

premesse che con deliberazione della Giunta Comunale n. 73 del 08.04.2025 è stato deliberato di bandire i lavori come segue:

tramite la procedura di cui agli articoli 25 e 26 della L.P. n. 16/2015 s.m.i. e dell'art. 108 del d.lgs. n. 36/2023 s.m.i. in quanto compatibile, mediante procedura negoziata in modalità telematica con il metodo dell'offerta economica più vantaggiosa secondo il metodo dei prezzi unitari offerti;

constatato che sei ditte sono state invitate attraverso il portale informatico SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano a presentare un'offerta relativa all'esecuzione dei lavori nell'ambito della suddetta procedura;

visto il relativo capitolato speciale d'appalto - disposizioni contrattuali particolari, elaborato dall'ing. Hannes Weiss di Bolzano (BZ) ed accertato che sono previsti i seguenti lavori da bandire:

<u>Sanierung Aichholzerweg und Völlanerweg CIG B69F6136A9</u>			<u>Risanamento via Aichholzer e via Foiana CIG B69F6136A9</u>
Ausmaß der Leistungen insgesamt (inkl. Sicherheit)	Euro	192.829,30	entità totale delle prestazioni (inclusa sicurezza)
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen (nicht dem Preisabschlag unterworfen)	Euro	2.971,71	costi per le misure di sicurezza (non soggetti al ribasso d'asta)
Ausschreibungssumme auf Maß	Euro	189.857,59	importo a base d'asta a misura

(= dem Preisabschlag unterworfenen Betrag)			(= importo soggetto al ribasso d'asta)
--	--	--	--

<u>Sanierung Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg CIG B69F6125D6</u>			<u>Risanamento via die Bagni, via Rateis e via Foiana CIG B69F6125D6</u>
Ausmaß der Leistungen insgesamt (inkl. Sicherheit)	Euro	172.656,76	entità totale delle prestazioni (inclusa sicurezza)
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen (nicht dem Preisabschlag unterworfen)	Euro	3.141,71	costi per le misure di sicurezza (non soggetti al ribasso d'asta)
Ausschreibungssumme auf Maß (= dem Preisabschlag unterworfenen Betrag)	Euro	169.515,05	importo a base d'asta a misura (= importo soggetto al ribasso d'asta)

festgestellt, dass innerhalb des Abgabetermins (19.05.2025 – 12:00 Uhr) folgende Firmen ein schriftliches Angebot über das Online-Portal ISOV unterbreitet haben:

accertato che entro la data di consegna (19.05.2025 - ore 12:00) le seguenti ditte hanno presentato un'offerta scritta attraverso il portale informatico SICP:

	Unternehmen/impresa	Sitzgemeinde	sede nel Comune	Prov.
1	Varesco srl/GmbH	Neumarkt	Egna	BZ

dass die Angebote am 19.05.2025 um ca. 13:00 Uhr geöffnet wurden;

che le offerte sono state aperte alle ore 13:00 circa del 19.05.2025;

nach Einsichtnahme in das entsprechende Protokoll vom 19.05.2025;

visto il relativo verbale del 19.05.2025;

festgestellt, dass die Firma wie folgt anbietet:

constatato che la ditta offre quanto segue:

UMSCHLAG BUSTA	ANBIETENDE FIRMA / DITTA CONCORRENTE	ANGEBOT (€) – Baulos 1 / ANGEBOT (€) – Baulos 2 OFFERTA (€) – Lotto 1 / OFFERTA (€) – Lotto 2
1	Varesco srl/GmbH	€ 167.074,65 (-12,00001%)/ € 147.817,12 (-12,8000%)
		(ohne Sicherheitskosten- esclusi costi sicurezza)

nach Einsichtnahme:

visti:

in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, abgeändert durch das LG vom 16. Juni 2023, Nr. 11 i.g.F.;

la L.P. n. 16 del 17.12.2015, modificata dalla LP del 16 giugno 2023, n. 11 s.m.i.;

in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F.;

il d.lgs n. 36 del 31.03.2023 s.m.i.;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

il vigente statuto comunale;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

il vigente bilancio di previsione;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. die Arbeiten betreffend das Projekt „Sanierung Aichholzerweg und Völlanerweg in der Fraktion Völlan“ und das Projekt „Sanierung Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg in der Fraktion Völlan“ laut Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 i.g.F., soweit mit diesem vereinbar, mittels

1. di aggiudicare alla ditta Varesco srl di Egna (BZ) i lavori inerenti al progetto “risanamento della via Aichholzer e vicolo Foiana nella frazione di Foiana- Lana” e al progetto “risanamento della via dei Bagni, via Rateis e vicolo Foiana nella frazione di Foiana- Lana” elaborati tramite la procedura di cui all’art. 33 della L.P. n. 16/2015

Verhandlungsverfahren in elektronischer Form nach Maßgabe des Angebotes nach Einheitspreisen an die Firma Varesco GmbH aus Neumarkt (BZ) wie folgt zu vergeben:

s.m.i. e all'art. 108 del d.lgs. n. 36/2023 s.m.i. in quanto compatibile mediante procedura negoziata telematica con il metodo dell'offerta mediante prezzi unitari, come segue:

<u>Sanierung Aichholzerweg und Völlanerweg</u>		<u>Risanamento via Aichholzer e via Foiana</u>	
Kostenangebot vom 16.05.2025		Offerta del 16.05.2025	
Ausschreibungssumme	Euro	189.857,59	somma a base d'asta
Kosten für die Sicherheit	Euro	2.971,71	oneri per la sicurezza
Angebot Firma ohne Kosten für die Sicherheit (-12,00001%)	Euro	167.074,65	offerta ditta senza oneri per la sicurezza (-12,00001%)
Netto-Vergabebetrag	Euro	170.046,36	importo da contratto
Höhe der endgültigen Sicherheit (2%) Art. 36 Abs. 1 L.G. 16/2015 i.g.F.	Euro	3.400,93	ammontare della garanzia definitiva (2%) Art. 36 comma 1 L.P. 16/2015 s.m.i.
Gesamtausgabe inkl. 22% MwSt.	Euro	207.456,56	spesa complessiva IVA 22% incl.

<u>Sanierung Badlweg, Rateiserweg und Völlanerweg</u>		<u>Risanamento via die Bagni, via Rateis e via Foiana</u>	
Kostenangebot vom 16.05.2025		Offerta del 16.05.2025	
Ausschreibungssumme	Euro	169.515,05	somma a base d'asta
Kosten für die Sicherheit	Euro	3.141,71	oneri per la sicurezza
Angebot Firma ohne Kosten für die Sicherheit (-12,80000%)	Euro	147.817,12	offerta ditta senza oneri per la sicurezza (-12,80000%)
Netto-Vergabebetrag	Euro	150.958,83	importo da contratto
Höhe der endgültigen Sicherheit (2%) Art. 36 Abs. 1 L.G. 16/2015 i.g.F.	Euro	3.019,18	ammontare della garanzia definitiva (2%) Art. 36 comma 1 L.P. 16/2015 s.m.i.
Gesamtausgabe inkl. 22% MwSt.	Euro	184.169,77	spesa complessiva IVA 22% incl.

es gelten die vertraglichen Bedingungen laut Ausschreibung auf welche verwiesen wird;

vengono richiamate le condizioni contrattuali determinate nella gara d'appalto;

2. der Zuschlag erfolgt vorbehaltlich der Kontrolle der allgemeinen Voraussetzungen und der besonderen Voraussetzungen und der Vorlage der vorgeschriebenen Dokumente;
3. die/den zuständige/n Sachbearbeiter/in zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
4. zu beurkunden, dass die Gesamtausgabe von € 391.626,33 im Rahmen der mit eigenem Beschluss Nr. 73 vom 08.04.2025 vorgenommenen Gesamtverpflichtung ausreichende Deckung findet;
5. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten ehestmöglich anfangen können.

2. l'aggiudicazione avviene previa verifica dei requisiti di ordine generale e dei requisiti speciali e la presentazione dei documenti prescritti;
3. di autorizzare l'incaricato/a addetto/a ad effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
4. di dare atto che la spesa complessiva di € 391.626,33 trova sufficiente copertura nell'ambito dell'impegno assunto con propria delibera n. 73 del 08.04.2025;
5. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del

03.05.2018, onde poter quanto prima iniziare i lavori.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 d.lgs. n. 104/2010).

Hashwert fachlich- verwaltungsmäßiges Gutachten	3x5CeusjMt5iCdDzM9SNj3achur35NydbKA5 u5Nlhjw= Werner Ing. Egger	Valore hash parere tecnico- amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	cS5TOJ7YI9/5Cto/A+OOGuM0Bavy+2T+eeR Kdi7q/q0= Andrea De Martino	Valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)